

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provinz.bz.it> • [astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 00 • Fax 0471 41 84 19<http://astat.provincia.bz.it> • [astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Timon Gärtner

# astatinfo

Nr. **19****05/2018**

## In Südtirol erteilte Aufenthaltsgenehmigungen

2016

**29.133 gültige Aufenthaltsgenehmigungen am 31.12.2016**

Am 31.12.2016 gibt es in Südtirol 29.133 gültige Aufenthaltsgenehmigungen (Auswertung des Datenarchives des Innenministeriums), 4,9% mehr als im Vorjahr. Das diesbezügliche Dokument muss von all

## Permessi di soggiorno rilasciati in provincia di Bolzano

2016

**29.133 permessi di soggiorno in corso di validità al 31.12.2016**

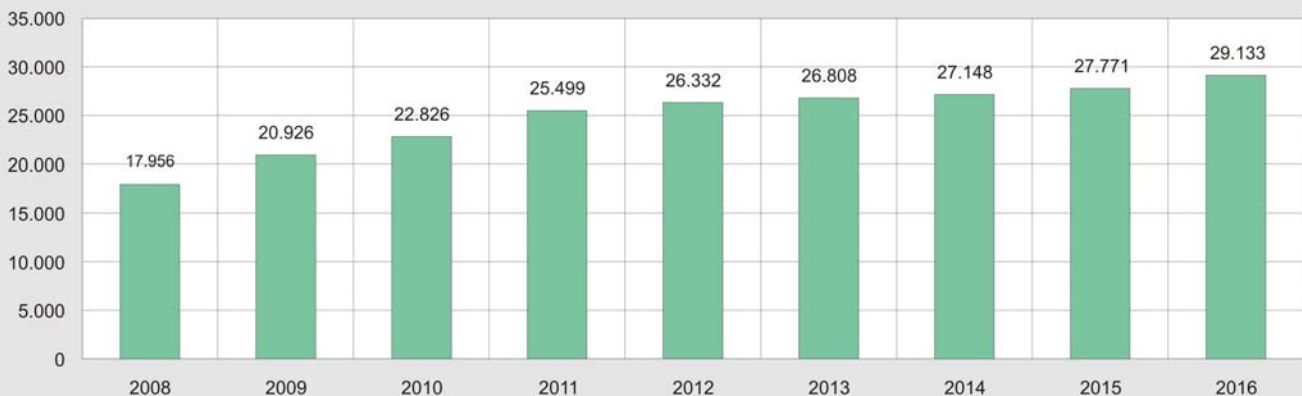
Al 31.12.2016 sono 29.133 i permessi di soggiorno validi in Alto Adige (elaborazione dati dell'archivio del Ministero degli Interni), 4,9% in più rispetto all'anno precedente. Tale documento deve essere richiesto da

**Graf. 1 Aufenthaltsgenehmigungen - 2008-2016**

Stand am 31.12.

**Permessi di soggiorno - 2008-2016**

Situazione al 31.12.



jenen Nicht-EU-Bürgern beantragt werden, die sich länger als drei Monate in Italien aufhalten wollen. EU-Bürger hingegen genießen laut gesetzvertretendem Dekret vom 6. Februar 2007, Nr. 30, Freizügigkeit und Niederlassungsfreiheit in allen Mitgliedsstaaten.

Auf den 29.133 Aufenthaltsgenehmigungen sind außer dem Inhaber noch weitere 5.439 Personen (minderjährige Kinder) eingetragen, die sich somit ebenfalls regulär in Südtirol aufhalten.

tutti i cittadini provenienti da un paese esterno all'Unione Europea che intendono soggiornare più di tre mesi in Italia. I cittadini UE invece, in base al decreto legislativo 6 febbraio 2007, n. 30, hanno diritto di libera circolazione e soggiorno nel territorio degli Stati membri.

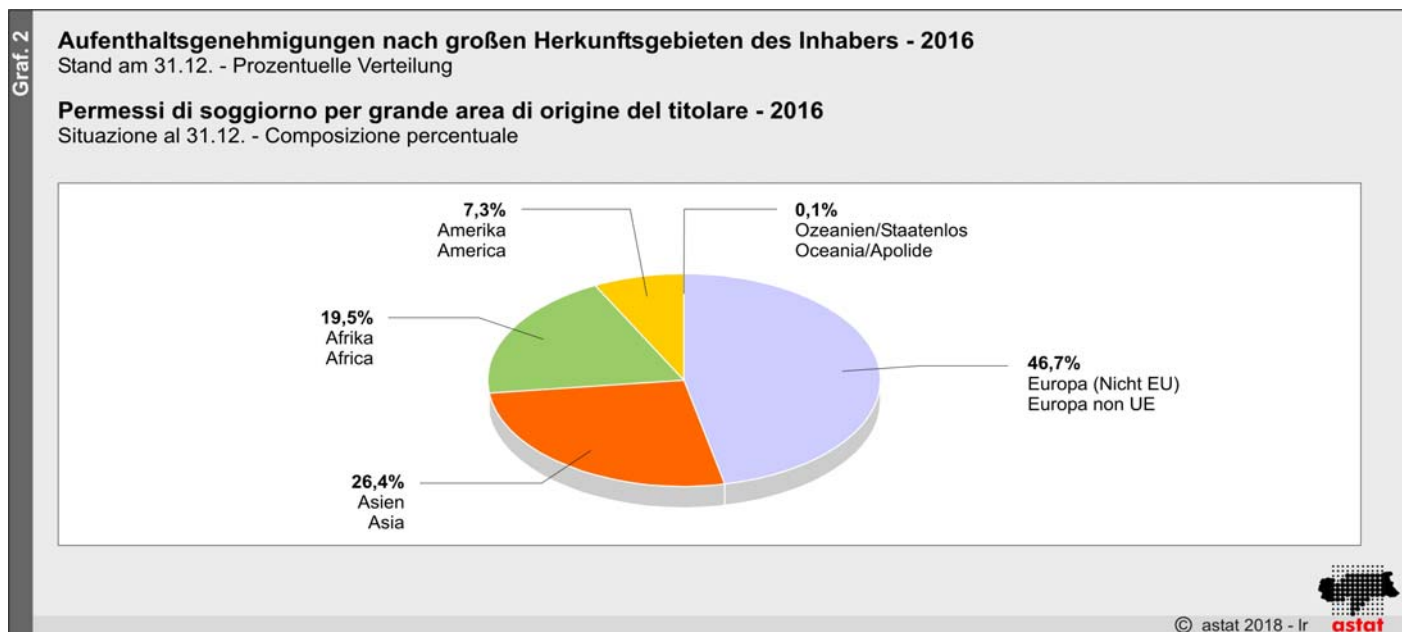
Su questi 29.133 permessi di soggiorno risultano registrate, oltre ai titolari, altre 5.439 persone (figli minorenni), che in questo modo soggiornano regolarmente in Alto Adige.

Der Großteil der Aufenthaltsgenehmigungen entfällt auf europäische Nicht-EU-Bürger

Die Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung stammen zum Großteil aus europäischen Nicht-EU-Staaten (46,7%), mehr als ein Viertel (26,4%) stammt aus Asien, 19,5% stammen aus Afrika und 7,3% aus Amerika.

La maggior parte dei permessi di soggiorno riguarda cittadini europei di paesi non-UE

La maggior parte dei titolari di un permesso di soggiorno proviene da paesi europei non appartenenti all'UE (46,7%), più di un quarto proviene dall'Asia (26,4%), 19,5% dall'Africa e 7,3% dall'America.



Albanien, Marokko und Pakistan am stärksten vertretene Nationen

Albanien liegt mit 4.700 Bürgern an der Spitze der Rangordnung der Herkunftsstaaten. Es folgen Marokko (2.963), Pakistan (2.869), Kosovo (2.082), Mazedonien (1.976) und die Ukraine (1.630). Mit einigem Abstand folgen Indien (1.210) sowie China (1.063). Alle anderen Herkunftsländer sind mit weniger als 1.000 Personen vertreten.

Albania, Marocco e Pakistan sono le nazioni più rappresentate

Le nazioni più rappresentate sono l'Albania (4.700), il Marocco (2.963), il Pakistan (2.869) e il Kosovo (2.082). Seguono la Macedonia (1.976), l'Ucraina (1.630) e a una certa distanza l'India (1.210) e la Cina (1.063). Le rimanenti nazionalità contano ciascuna meno di 1.000 cittadini.

**Aufenthaltsgenehmigungen nach Geschlecht und Staatsbürgerschaft des Inhabers - 2016**

Stand am 31.12.

**Permessi di soggiorno per sesso e cittadinanza del titolare - 2016**

Situazione al 31.12.

KONTINENT	Männer Maschi	Frauen Femmine	Insgesamt Totale	% Verteilung Composizione %	CONTINENTE
<b>Europa (Nicht-EU-Staaten)</b>					<b>Europa (stati europei non UE)</b>
Albanien	2.559	2.141	4.700	34,6	Albania
Kosovo	1.092	990	2.082	15,3	Kosovo
Mazedonien	998	978	1.976	14,5	Macedonia
Ukraine	314	1.316	1.630	12,0	Ucraina
Moldawien	229	674	903	6,6	Moldavia
Serbien	413	396	809	5,9	Serbia
Bosnien-Herzegowina	334	275	609	4,5	Bosnia-Erzegovina
Türkei	169	107	276	2,0	Turchia
Russland	46	224	270	2,0	Russia
Andere europäische Staaten	157	189	346	2,5	Altri paesi europei
<b>Insgesamt</b>	<b>6.311</b>	<b>7.290</b>	<b>13.601</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
<b>Afrika</b>					<b>Africa</b>
Marokko	1.560	1.403	2.963	52,1	Marocco
Tunesien	553	284	837	14,7	Tunisia
Nigeria	241	112	353	6,2	Nigeria
Senegal	291	62	353	6,2	Senegal
Ghana	133	98	231	4,1	Ghana
Algerien	139	56	195	3,4	Algeria
Ägypten	103	56	159	2,8	Egitto
Andere afrikanische Staaten	453	142	595	10,5	Altri paesi africani
<b>Insgesamt</b>	<b>3.473</b>	<b>2.213</b>	<b>5.686</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
<b>Asien</b>					<b>Asia</b>
Pakistan	1.766	1.103	2.869	37,4	Pakistan
Indien	804	406	1.210	15,8	India
China	527	536	1.063	13,8	Cina
Bangladesch	571	339	910	11,9	Bangladesh
Irak	276	156	432	5,6	Iraq
Afghanistan	316	48	364	4,7	Afghanistan
Iran	131	79	210	2,7	Iran
Thailand	14	144	158	2,1	Thailandia
Philippinen	43	81	124	1,6	Filippine
Andere asiatische Staaten	144	193	337	4,4	Altri paesi asiatici
<b>Insgesamt</b>	<b>4.592</b>	<b>3.085</b>	<b>7.677</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
<b>Amerika</b>					<b>America</b>
Peru	351	428	779	36,6	Perù
Kolumbien	87	167	254	11,9	Colombia
Kuba	60	159	219	10,3	Cuba
Brasilien	35	182	217	10,2	Brasile
Dominikanische Republik	69	114	183	8,6	Repubblica Dominicana
Vereinigte Staaten	44	57	101	4,7	Stati Uniti
Bolivien	27	60	87	4,1	Bolivia
Ecuador	31	53	84	3,9	Ecuador
Andere amerikanische Staaten	73	139	212	9,9	Altri paesi americani
<b>Insgesamt</b>	<b>777</b>	<b>1.359</b>	<b>2.136</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
<b>Ozeanien</b>	<b>13</b>	<b>13</b>	<b>26</b>	<b>100,0</b>	<b>Oceania</b>
<b>Staatenlos</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>100,0</b>	<b>Apolide</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>15.172</b>	<b>13.961</b>	<b>29.133</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>

### Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung nach Herkunftsland und Geschlecht - 2016

Stand am 31.12. - Absolute Werte der acht am stärksten vertretenen Nationen

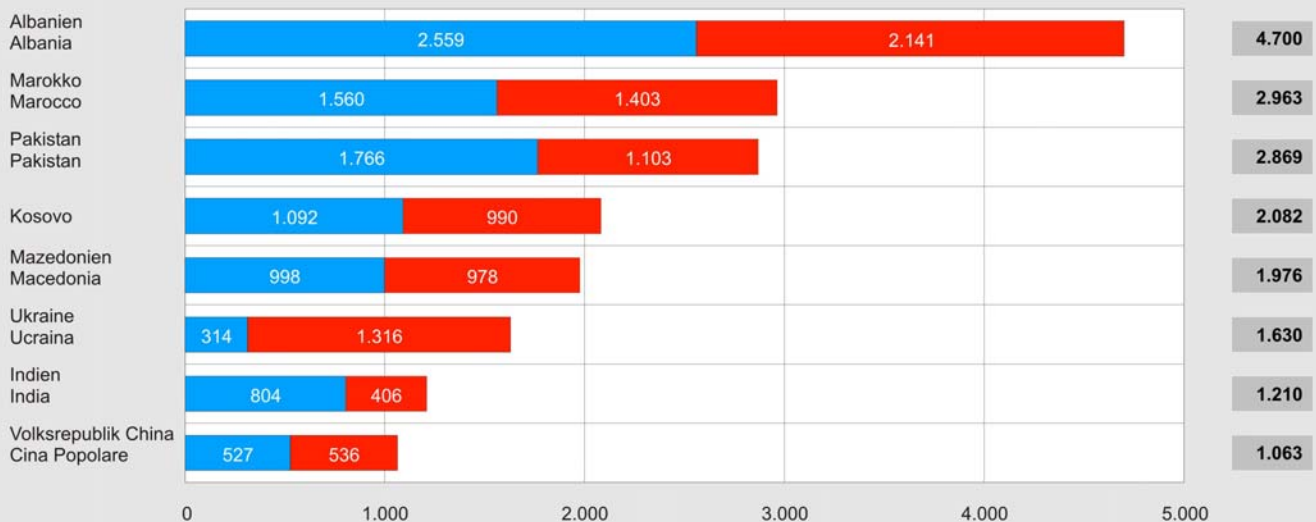
### Titolari di un permesso di soggiorno per paese di provenienza e sesso - 2016

Situazione al 31.12. - Valori assoluti delle otto nazioni più rappresentate

Männer  
Maschi

Frauen  
Femmine

Insgesamt  
Totale



© astat 2018 - Ir 

Zwei Drittel der Nicht-EU-Bürger sind im Besitz einer EG-Daueraufenthaltserlaubnis

Due terzi dei cittadini non UE sono in possesso di un permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo

Der überwiegende Teil (66,9%) der Aufenthaltsgenehmigungen besteht aus der sogenannten EG-Daueraufenthaltserlaubnis, die seit dem 8. Jänner 2007 die frühere Aufenthaltskarte ersetzt. Diese Aufenthaltsgenehmigung ist zeitlich unbeschränkt und kann nur von jenen beantragt werden, welche bereits seit mindestens fünf Jahren im Besitz einer Aufenthaltsgenehmigung sind und einen Test zur Kenntnis der italienischen Sprache bestanden haben.

Der hohe Prozentsatz von Inhabern der EG-Daueraufenthaltserlaubnis ist nicht nur ein Indikator für die Stabilität des Phänomens Einwanderung, sondern auch für einen gewissen Lebensstandard der Inhaber. Die gesetzliche Regelung sieht nämlich vor, dass nur jene um eine solche Aufenthaltsgenehmigung ansuchen dürfen, die über ein angemessenes Einkommen und eine angemessene Wohnung verfügen.

Unterstrichen wird die Verbindlichkeit des Aufenthalts der Inhaber einer EG-Daueraufenthaltserlaubnis durch die Tatsache, dass sich unter ihnen weit mehr verheiratete Personen befinden als in den anderen beiden Kategorien (58,3% der Inhaber einer EG-Daueraufenthaltserlaubnis sind verheiratet im Vergleich zu 42,8% bei Aufenthaltsverlängerungen und 38,4% bei Erstaufenthalten).

La maggior parte (66,9%) dei permessi di soggiorno è costituita dai cosiddetti permessi di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo, introdotti l'8 gennaio 2007 in sostituzione della preesistente carta di soggiorno. Il nuovo permesso ha scadenza illimitata e può essere richiesto solo da cittadini che sono in possesso di permesso di soggiorno da almeno cinque anni ed hanno assolto con successo un test di conoscenza della lingua italiana.

La percentuale alta di cittadini in possesso di un permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo è indicatore di stabilità del fenomeno dell'immigrazione e, nel contempo, anche di un certo standard di vita dei possessori del permesso. Difatti la normativa prevede che il permesso di soggiorno CE possa essere richiesto solo da persone che dispongono di un reddito e una abitazione adeguati.

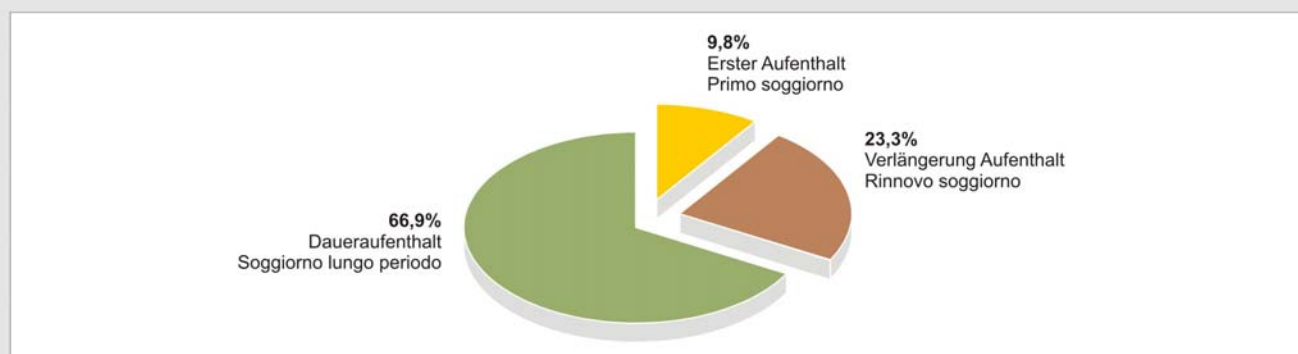
Una caratteristica che accomuna molti possessori di un permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo è che tra di loro vi sono molte più persone sposate che nelle altre due categorie di permessi (58,3% dei titolari di un permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo sono sposati in confronto ai 42,8% dei rinnovi e il 38,4% dei primi soggiorni).

**Aufenthaltsgenehmigungen nach Art der Aufenthaltsgenehmigung - 2016**

Stand am 31.12. - Prozentuelle Verteilung

**Permessi di soggiorno per tipologia del permesso - 2016**

Situazione al 31.12. - Composizione percentuale

© astat 2018 - lr 

Bei den restlichen Aufenthaltsgenehmigungen handelt es sich vorwiegend um die Erneuerung einer bereits bestehenden Aufenthaltsgenehmigung (23,3%) und in 9,8% der Fälle um eine Erstaussstellung.

Per quanto riguarda i restanti permessi di soggiorno si tratta principalmente di rinnovi di permessi esistenti (23,3%) e nel 9,8% dei casi di nuove richieste.

### Häufigste Beantragungsründe nach wie vor Familie und Arbeit

Familiäre Gründe stellen den Hauptgrund für die Ausstellung einer Aufenthaltsgenehmigung dar - bis 2014 war noch die Arbeit das maßgebliche Motiv gewesen. In den letzten Jahren haben die Aufenthaltsgenehmigungen aus Asyl- bzw. humanitären Gründen deutlich zugenommen.

### Familia e lavoro sono tuttora i motivi di richiesta più frequenti

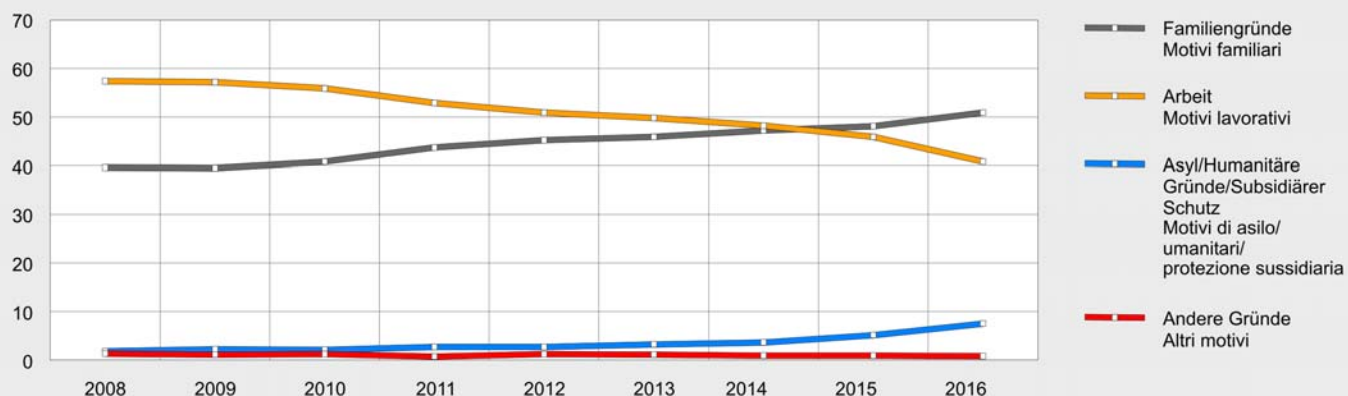

I motivi familiari sono la causa principale per l'emissione di un permesso di soggiorno - fino al 2014 lo era ancora il lavoro. Negli ultimi anni si è registrato un forte incremento dei permessi di soggiorno per motivi di asilo o umanitari.

**Aufenthaltsgenehmigungen nach Ausstellungsgrund - 2008-2016**

Stand am 31.12. - Prozentwerte

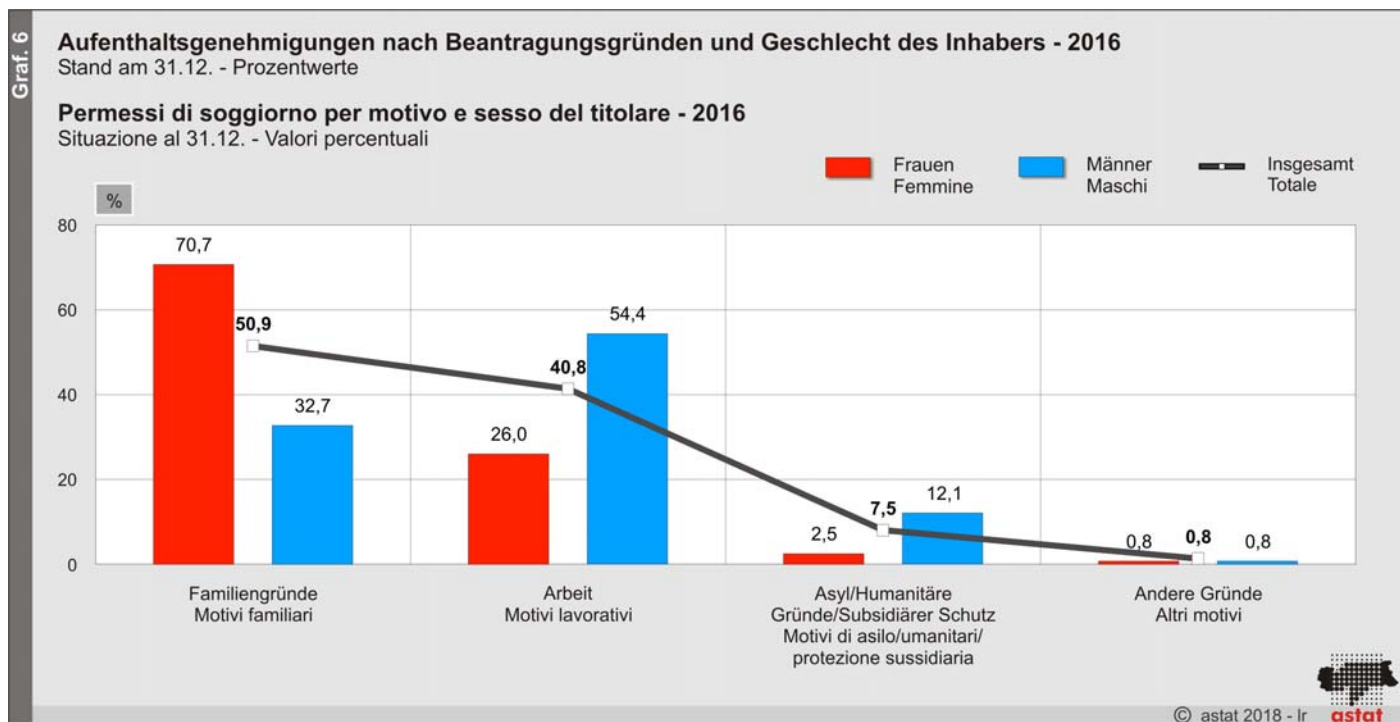
**Permessi di soggiorno per motivo - 2008-2016**

Situazione al 31.12. - Valori percentuali

© astat 2018 - lr 

Bei den Aufenthaltsgenehmigungen aus familiären Gründen (50,9%) und aus Arbeitsgründen (40,8%) gibt es deutliche Geschlechtsunterschiede: Wesentlich mehr Männer als Frauen beantragen eine Aufenthaltsgenehmigung aus Arbeitsgründen (54,4% gegenüber 26,0%), Frauen hingegen beantragen sie häufiger aus Familiengründen (70,7% gegenüber 32,7%). Dies schließt aber nicht aus, dass auch diese Frauen zum Teil einer Erwerbstätigkeit nachgehen.

Per i permessi di soggiorno per motivi familiari (50,9%) e per lavoro (40,8%) ci sono notevoli differenze tra i sessi: molti più maschi che femmine richiedono un permesso di soggiorno per motivi di lavoro (54,4% contro 26,0%), mentre sono molte più femmine che lo richiedono per motivi familiari (70,7% contro 32,7%). Il fatto che molte donne immigrate richiedano il permesso di soggiorno per motivi familiari non esclude però che anche parte di loro svolga un'attività lavorativa.



Immer größer wird die Zahl der Flüchtlinge unter den Inhabern von Aufenthaltsgenehmigungen:

Die Zahl der Flüchtlinge, die bereits politisches Asyl genießen, bleibt mit 377 Personen weiterhin gering. Mehr als verdoppelt hat sich im Vergleich zum Vorjahr die Anzahl von Flüchtlingen, die den Antrag auf Asyl gestellt haben: Am 31.12.2016 waren dies 1.053 Personen. Weitere 477 Menschen stehen unter internationalem Schutz und 273 wurden aus humanitären Gründen im Land aufgenommen.

Andere Aufenthaltsgründe wie Studium und Forschung, Anvertraung, Heilbehandlungen usw. fallen kaum ins Gewicht.

Die Analyse nach großen Herkunftsgebieten ergibt, dass:

- Asylbewerber und anerkannte Flüchtlinge vorwiegend aus dem asiatischen und afrikanischen Raum und
- Erwerbstätige sowie aus Familien- und anderen Gründen Anwesende größtenteils aus dem europäischen Raum stammen.

In crescita il numero di rifugiati tra i titolari di un permesso di soggiorno:

Il numero di rifugiati che già godono di asilo politico rimane contenuto (377). Più che raddoppiato in confronto all'anno precedente è invece il numero di persone che hanno presentato domanda di asilo: al 31.12.2016 se ne contavano 1.053. Altre 477 persone sono sotto protezione internazionale e 273 sono state accolte in provincia per motivi umanitari.

Altri motivi di soggiorno come studio e ricerca, affidamento, cure mediche, ecc. hanno scarsa rilevanza.

Da un'analisi per macro-aree di provenienza risulta che:

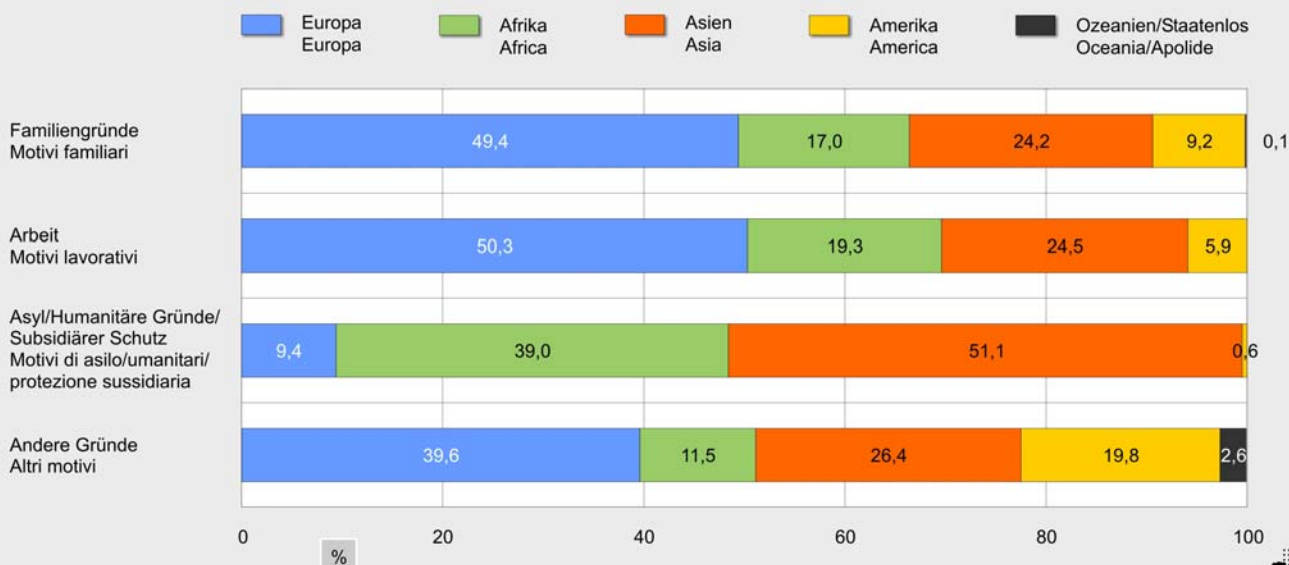
- i richiedenti asilo e i rifugiati riconosciuti provengono in prevalenza dall'area asiatica ed africana e
- le forze di lavoro, coloro che sono arrivati per motivi familiari e altri motivi provengono soprattutto dalla zona europea.

## Aufenthaltsgenehmigungen nach Beantragungsründen und großen Herkunftsgebieten des Inhabers - 2016

Stand am 31.12. - Prozentwerte

### Permessi di soggiorno per motivo e grande area di origine del titolare - 2016

Situazione al 31.12. - Valori percentuali



© astat 2018 - Ir



Männer-Frauen-Verhältnis insgesamt ausgeglichen, im Detail unterschiedlich

52,1% der Inhaber einer Aufenthaltsgenehmigung sind Männer, 47,9% Frauen. Insgesamt gesehen ist das Geschlechterverhältnis also nahezu ausgeglichen. Bei genauerer Betrachtung hingegen fallen deutliche Unterschiede in der Verteilung auf: Nationen mit starkem Männerüberhang sind Afghanistan, Senegal, Algerien, Nigeria, Indien und Tunesien, Nationen mit Frauenüberhang Thailand, Brasilien, Russland, die Ukraine, Moldawien und Kuba. Nach Kontinenten betrachtet, überwiegen die Männer unter den Asiaten und Afrikanern, die Frauen hingegen unter den europäischen und amerikanischen Staatsbürgern.

Nel complesso il rapporto di mascolinità è equilibrato, differenze nel dettaglio

Il 52,1% dei titolari dei permessi di soggiorno è di sesso maschile ed il 47,9% femminile; complessivamente abbiamo quindi una distribuzione piuttosto equilibrata. Analizzando però i dati nel dettaglio emergono differenze notevoli: gli stati di provenienza con eccedenza di maschi sono Afghanistan, Senegal, Algeria, Nigeria, India e Tunisia; quelli con più donne sono Thailandia, Brasile, Russia, Ucraina, Moldavia e Cuba. Per quanto riguarda i continenti di origine, i maschi prevalgono tra gli immigrati asiatici ed africani e le femmine invece tra i cittadini europei ed americani.

Ein Viertel der regulär anwesenden Nicht-EU-Bürger ist minderjährig

Insgesamt ist fast ein Viertel (24,5%) der Nicht-EU-Bürger mit regulärem Aufenthaltsstatus Ende 2016 minderjährig. Wie auch bei den Geschlechtern gibt es hinsichtlich des Anteils der Minderjährigen aber Unterschiede nach Staatsbürgerschaft: Unter den Kosovaren ist der Anteil von Minderjährigen am höchsten (34,0%), unter den Ukrainern am niedrigsten (8,6%).

Un quarto dei cittadini non comunitari regolarmente soggiornanti è minorenni

La quota di minori tra i cittadini non comunitari regolarmente soggiornanti alla fine del 2016 è quasi un quarto (24,5%). Come per la distribuzione per genere, anche nel caso di quella per età si evidenziano sostanziali differenze tra le varie cittadinanze. La quota di minori tra i kosovari è più alta (34,0%), mentre tra i cittadini dell'Ucraina è più contenuta (8,6%).

**Indikatoren für die acht am stärksten vertretenen Nationen von regulär anwesenden Nicht-EU-Bürgern - 2016**

Stand am 31.12.

**Indicatori per le otto nazioni più rappresentate di cittadini non comunitari regolarmente soggiornanti - 2016**

Situazione al 31.12.

STAATSBÜRGERSCHAFT	Insgesamt (a) Totale (a)	Frauen Femmine %	Minderjährige Minori %	Dauerauf- enthaltserlaubnis Soggiornanti di lungo periodo %	CITTADINANZA
Albanien	5.575	46,0	24,7	73,7	Albania
Marokko	3.747	47,6	29,1	77,4	Marocco
Pakistan	3.542	40,4	30,9	73,1	Pakistan
Kosovo	2.646	47,5	34,0	71,5	Kosovo
Mazedonien	2.431	49,1	27,8	77,5	Macedonia
Ukraine	1.695	79,7	8,6	79,2	Ucraina
Indien	1.429	35,3	24,1	71,9	India
China	1.294	48,8	27,3	69,5	Cina

(a) Einschließlich der auf der Aufenthaltsgenehmigung des Inhabers eingetragenen Personen  
Comprese le persone risultanti sul permesso del soggiorno del titolare

**Definitionen**

**Aufenthaltsgenehmigung:** Nicht-EU-Bürger, die sich in Italien mehr als drei Monate aufhalten wollen, müssen eine Aufenthaltsgenehmigung beantragen. Die Aufenthaltsgenehmigung erlaubt den im Staatsgebiet anwesenden Nicht-EU-Ausländern und Staatenlosen zu den vom geltendem Gesetz vorgesehenen Bedingungen und Beschränkungen in Italien zu bleiben. Die zeitliche Gültigkeit der Aufenthaltsgenehmigung kann folgendermaßen sein:

- bis zu sechs Monaten für saisonale Beschäftigung und bis zu neun Monaten für saisonale Arbeit in Sektoren, die diese Verlängerung erfordern;
- bis zu einem Jahr für den Besuch eines (belegten) Bildungs- oder Weiterbildungskurses;
- bis zu zwei Jahren für selbstständige Tätigkeit, unbefristete abhängige Arbeit und wegen Familienzusammenführung.

Nicht-EU-Bürger, die wegen Besuchs, Geschäften, Tourismus und Studium für nicht mehr als drei Monate nach Italien kommen, benötigen keine Aufenthaltsgenehmigung. EU-Bürger brauchen in keinem Fall eine Aufenthaltsgenehmigung.

**EG-Daueraufenthaltserlaubnis:** Mit 8. Jänner 2007 wurde die Aufenthaltskarte für Ausländer (infolge der Anpassung der EU-Richtlinie 2003/109) durch die EG-Daueraufenthaltserlaubnis ersetzt. Diese Art der Aufenthaltsgenehmigung ist unbefristet und kann nur von Personen beantragt werden, die seit mindestens fünf Jahren eine Aufenthaltsgenehmigung besitzen. Das Ansuchen kann auch für den nicht gesetzlich getrennten und mindestens 18-jährigen Ehepartner, für minderjährige Kinder (auch des Ehepartners oder außerhalb der Ehe geboren), für unterhaltsberechtigten volljährige Kinder, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes, der Vollinvalidität zur Folge hat, nicht dauerhaft für die eigenen lebensnotwendigen Bedürfnisse sorgen können, und für zu Lasten lebende Eltern gestellt werden. Um die EG-Dauer-

**Definizioni**

**Permesso di soggiorno:** Cittadini extracomunitari che intendono soggiornare in Italia per più di tre mesi, devono richiedere il permesso di soggiorno. Il permesso di soggiorno consente agli stranieri extracomunitari ed agli apolidi presenti sul territorio dello Stato di rimanere in Italia, alle condizioni e nei limiti previsti dalla normativa vigenti. La validità del permesso di soggiorno è la seguente:

- fino a sei mesi per lavoro stagionale e fino a nove mesi per lavoro stagionale nei settori che richiedono tale estensione;
- fino ad un anno, per la frequenza di un corso per studio o formazione professionale ovviamente documentato;
- fino a due anni per lavoro autonomo, per lavoro subordinato a tempo indeterminato e per ricongiungimenti familiari.

I cittadini extracomunitari che vengono in Italia per visite, affari, turismo e studio per periodi non superiori a tre mesi, non devono chiedere il permesso di soggiorno. I cittadini UE non hanno in nessun caso bisogno di un permesso di soggiorno.

**Permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo:** Dall'8 gennaio 2007 (a seguito dell'adeguamento della normativa alla direttiva europea 2003/109), la carta di soggiorno per cittadini stranieri è stata sostituita dal permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo. Questo tipo di permesso è a tempo indeterminato e può essere richiesto solo da chi possiede un permesso di soggiorno da almeno cinque anni. La richiesta può essere presentata anche per il coniuge non legalmente separato e di età non inferiore ai 18 anni, per i figli minori (anche del coniuge o nati fuori dal matrimonio), per i figli maggiorenni a carico che a causa della loro invalidità totale non possono provvedere alle loro necessità, per genitori a carico. Per ottenere il permesso CE anche per i familiari è necessario



aufenthaltsgenehmigung auch für die Familienangehörigen zu erhalten, muss unter anderem ein Einkommen vorhanden sein, das für die Zusammensetzung der Kernfamilie ausreichend ist. Die Antragsteller müssen weiters durch Unterlagen oder einen entsprechenden Test ihre Italienischen Kenntnisse belegen. Die eigenen Kinder und jene des Ehepartners unter 14 Jahren, auch wenn sie außerhalb der Ehe geboren wurden, sind von der Durchführung des Tests ausgenommen.

**Minderjährige, die auf der Aufenthaltsgenehmigung eines Erwachsenen aufscheinen:** Die in Italien anwesenden minderjährigen Nicht-EU-Bürger können sich in einer der beiden folgenden Situationen befinden:

- „nicht begleitet“: wenn sie ohne Eltern oder gesetzlich für ihre Betreuung oder Vertretung verantwortliche Erwachsene in Italien sind;
- „begleitet“: wenn sie durch eine formelle Regelung Verwandten bis zum dritten Grad, die sich rechtmäßig im Staat aufhalten, anvertraut wurden. In diesem Fall sind sie in der Aufenthaltsgenehmigung der Eltern oder Pflegeeltern eingetragen. Mit 14 Jahren hat der Minderjährige das Recht auf eine Aufenthaltsgenehmigung aus familiären Gründen, die bis zur Volljährigkeit gültig ist.

Mit Inkrafttreten des Gesetzes vom 7. Juli 2016, Nr. 122, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Nr. 158 vom 8. Juli 2016, wurden Änderungen am Einheitstext zur Einwanderung vorgenommen (Gesetzesdekret Nr. 286/98). Jugendliche Nicht-EU-Bürger unter 14 Jahren, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes auf der Aufenthaltsgenehmigung ihrer leiblichen oder Pflegeeltern aufschienen, erhalten bei Erneuerung der Aufenthaltsgenehmigung des Elternteils eine eigene Aufenthaltsgenehmigung aus Familienrunden.

**Männer-Frauen-Verhältnis:** Verhältnis zwischen Männern und Frauen, multipliziert mit 100. Es liegt bei 100, wenn ein Gleichgewicht zwischen den Geschlechtern besteht. Bei Werten über 100 überwiegen die Männer, bei Werten unter 100 überwiegen die Frauen.

avere, tra l'altro, un reddito sufficiente alla composizione del nucleo familiare. I richiedenti devono inoltre dimostrare attraverso documentazione o apposito test la conoscenza della lingua italiana. Sono esclusi dall'obbligo di sostenere il test i figli minori di anni 14, anche nati fuori dal matrimonio, propri e del coniuge.

**Minori iscritti sul permesso di un adulto:** Gli extracomunitari minorenni presenti in Italia possono essere:

- "non accompagnati", se si trovano in Italia senza genitori o altri adulti legalmente responsabili della loro assistenza o rappresentanza;
- "accompagnati", minori affidati con provvedimento formale a parenti entro il terzo grado e regolarmente soggiornanti. In questo caso sono iscritti nel permesso di soggiorno dei genitori o dell'affidatario. Al compimento dei 14 anni il minore ha diritto al rilascio di un permesso di soggiorno per motivi familiari che è valido fino al compimento della maggiore età.

Il 23 luglio 2016, con l'entrata in vigore della legge 7 luglio 2016, n.122, pubblicata in G.U. n.158 dell'8 luglio sono state apportate delle modifiche al Testo Unico sull'Immigrazione (decreto legislativo 286/98). Al cittadino extracomunitario minore di anni quattordici, già iscritto nel permesso di soggiorno del genitore o dell'affidatario alla data di entrata in vigore della presente legge viene rilasciato, al momento del rinnovo del permesso di soggiorno del genitore o dell'affidatario, il permesso di soggiorno individuale per motivi familiari.

**Rapporto di mascolinità:** Indica il rapporto tra maschi e femmine moltiplicato per 100. Il rapporto risulta uguale a 100 nell'ipotesi di equilibrio dei due sessi; valori superiori a 100 indicano prevalenza del sesso maschile, mentre valori inferiori a 100 significano prevalenza del sesso femminile.

**Hinweise für die Redaktion:**

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Irene Ausserbrunner, Tel. 0471 41 84 35.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken,  
fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise -  
nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:**

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:  
Irene Ausserbrunner, Tel. 0471 41 84 35.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e  
utilizzo dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici  
autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).